



Faculties of Humanities and Theology

ITAB05, Italian: Translation from Italian to Swedish I, 7.5 credits

*Italienska: Översättning från italienska till svenska I, 7,5
högskolepoäng*
First Cycle / Grundnivå

Details of approval

The syllabus was approved by the programmes director by delegation from the pro-dean for first- and second-cycle studies on 2008-06-17 to be valid from 2008-06-17, autumn semester 2008.

General Information

Subject: Italian

The course is offered as a single course. It can normally be included as part of a first or second cycle degree. With the approval of the relevant authenticating body, it can also be included in certain professional qualifications.

Language of instruction: Italian and Swedish

Main field of studies

Italian

Depth of study relative to the degree requirements

G2F, First cycle, has at least 60 credits in first-cycle course/s as entry requirements

Learning outcomes

On completion of the course the student shall

Knowledge and understanding

- demonstrate knowledge of a number of basic concepts of translation theory
- demonstrate knowledge of certain basic stylistic differences between written Swedish and Italian which are relevant to translation work
- demonstrate knowledge of certain basic grammatical and lexical differences between Swedish and Italian which are relevant to translation work.

Competence and skills

- be able to translate Italian texts on general subjects
- be able to identify translation problems which are specific to translation work between Italian and Swedish.

Course content

The course includes practical translation exercises, as well as exercises in grammar and stylistics based on translation, and also a short theoretical section dealing with translation and contrastive text analysis.

Course design

Teaching consists of lectures, group exercises and individual tutoring. The course includes a number of compulsory assignments.

Assessment

Examinations take the form of written assignments.

Subcourses that are part of this course can be found in an appendix at the end of this document.

Grades

Marking scale: Fail, Pass, Pass with distinction.

Entry requirements

To be eligible for the course students must have successfully completed ITAA02, or the equivalent.

Further information

1. The credits allocated for course content that in whole or in part is commensurate with another course can only be credited once for a degree. For further details see the current registration information and other relevant documentation.

Subcourses in ITAB05, Italian: Translation from Italian to Swedish I

Applies from H08

0801 Translation from Italian to Swedish I, 7,5 hp
Grading scale: Fail, Pass, Pass with distinction